

**Лама гонгду**  
**Чёрный Хаягрива, защитник Учения**  
**Последовательность практики [активности]**

## Оглавление

1. Предварительные действия.....	3
1.1. Установка субстанций.....	3
1.2. Вхождение в осуществление учения.....	3
1.3. Изгнание помех и установка границы.....	3
1.4. Осуществление раскаяния.....	4
1.5. Благословение субстанций подношений.....	5
2. Основная часть.....	5
2.1. Зарождение божества.....	6
2.2. Исполнение благозвучной просьбы.....	7
2.3. Призывание.....	7
2.4. Молитва о пребывании.....	8
2.5. Простирая.....	8
2.6. Дарование внешних подношений.....	8
2.7. Дарование внутренних подношений.....	9
2.8. Дарование тайных подношений.....	9
2.9. Дарование подношений нектара и лекарства.....	10
2.10. Дарование подношений ракты.....	10
2.11. Подношение торма.....	10
2.12. Исполнение молитвы.....	11
2.13. Осуществление гимна.....	11
2.14. Подношение ганапуджи, осуществление исправления и восстановления.....	14
3. Последующие действия.....	15
3.1. Побуждение к активности.....	15
3.2. Сохранение остатков.....	17
3.3. Последовательность изменения действий.....	17
3.4. Устранение пути торма.....	18
3.5. Устранение, танец и удары.....	18
3.6. Пожелания удачи.....	18
3.7. Раскаяние в ошибках.....	19
3.8. Отправление божеств.....	19
3.9. Растворение мандалы.....	19
3.10. Осуществление подношения [заслуги].....	19
3.11. Запечатывание.....	19

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

Простираюсь перед собранием Дрегпа, владык мантры!

В этой последовательности практики активности черного Хаягривы, защитника Учения, вместе со свитой, есть три раздела: стадия предварительных действий, таких как установление субстанций и пр.; стадия основной части, такой как зарождение божества и пр.; стадия последующих [действий], таких как активности, побуждение и пр.

## 1. Предварительные действия

Первый раздел. В стадии предварительных действий есть пять [пунктов]: установка субстанций; вхождение в осуществление Учения; изгнание помех и установка границы; осуществление раскаяния; благословение субстанций подношений.

### 1.1. Установка субстанций

В установке субстанций есть два [пункта]: установка субстанций достижения и установка субстанций подношений.

Способ установки соответствующих субстанций достижения следует понимать, как появляющийся из самой практики трёх, внешних, внутренних и тайных.

Сперва устанавливай субстанции подношений. Хорошо составить мандалу. Но даже если не составишь, установи горки знаков, равные числом главному божеству и свите. Посредине [поставь] украшенное торма славного главного [божества], великого и могущественного Хаягривы, вместе с основанием тела. Вокруг вне этого [поставь] восемь малых торма восьми классов. Если делаешь обширным образом, устанавливай каждую по отдельности. Если сжато, то около главного [божества] поставь единственный сосуд торма.

Дополнительно, [поставь] общую торма гуру, дева и дакини, лекарство, ракту, внешние подношения, такие как вода для омовения и пр. [Поставь] воду для омовения из крови, цветы пяти органов чувств, зажги благовония из великого сура, [зажги] масляный светильник из великого жира, ароматную воду из желчи и мочи, пищу из мамсы<sup>1</sup>, музыкальные инструменты в виде флейты из берцовой кости и барабанчика из черепа, вещи для ганапуджи, [символы] формы, звука, аромата, вкуса, осязания и пр., разнообразные вещи из кладбищенских субстанций.

### 1.2. Вхождение в осуществление Учения

Второе. [Таково] вхождение в практику Учения. Обладая зарождением [просветлённого] настроения, любовью и милосердием, пребывай в самадхи[, представляя] себя как Авалокитешвару. На основе такой природы осуществи осуществление Учения, что соответствует общему, такое как совершенная чистота [того, что находится] перед собой и пр., продвижение к Прибежищу и зарождение настроения. Когда будешь подносить золотой напиток владыкам местности, так осуществляй повелевание:

**Не творите препятствий! [Являйте] дружелюбие, соответствующее Учению!**

Делай так.

### 1.3. Изгнание помех и установка границы

Третье. Изгнание помех и выстраивание границы. Я сам, Авалокитешвара, растворяюсь в свете. [Из него] появляюсь как герой Хаягрива, с телом красного цвета, одним ликом, двумя руками, обладающий множеством атрибутов гневного [божества]. В узле на макушке головы [находится] голова лошади зелёного цвета, морда которой украшена ослепительным сиянием, что собирается [с силой]. Держа отсекающий кинжал и капалу с кровью, пребываю в сфере полыхающего пламени изначальной мудрости и разбиваю в пыль всех творящих вред бхута, врагов и помехи.

---

1 Тиб. maM sa, великое мясо

Когда созерцаешь так, с помощью мелодии в океане наслаждения высшей лошади и игры на музыкальных инструментах, поднеси одну торма для бхута и изгоняй. [Говори:]

**hrīḥ**

Великий и могущественный, [что находится] посредине половинки Луны среди клубящихся огня и ветра! Герой, высшая Лошадь, Херука, что подчиняет горделивых духов! Хотя ты и не отклоняешься от природы умиротворения, дхарматы, ради подчинения в силу сострадания вредоносных [сущест], проявляешься в полыхающем теле как нестерпимо яростный!

Мать и Сын вместе с окружением и собранием прислуги! Вы показываете высшие тела, что соответствуют уму, появляясь из [дхармового] пространства! В мандале обширного пространства дхарматы [вы] являете тела, сияющие как Солнце изначальной мудрости! Славный высший Конь, что разрушает сферу желания и неведение! Простираюсь и воздаю хвалу полыхающему собранию [божеств] великого и могущественного [божества]!

Слушайте же, о все скопления помех, что творят препятствия и пребывают на земле великой мандалы! Из-за установления и нахождения в этом месте дворца Победоносных все вы не находитесь в этом месте и уходите вовне! Если же, в противном случае, не уйдёте и будете наносит вред и повреждения, то из особо гневного царя, Высшего Коня, великого и могущественного, [появится] с силой полыхающий могущественный меч! Им будут расколоты на кусочки голова, тело, сердце и пр.! [Расколов,] всё будет сожжено полыхающим пламенем изначальной мудрости!

**oṃ vajra mahā krodha hayagrīva hulu hulu sarva grīhṇa ucataya hūm phaṭ**

Говоря так, представляй, что все помехи и ложные проводники предстают как пепел, который развеивается ветром. Также из собственного сердца излучаются во все направления лучи света в виде искорок и клубящегося и вращающегося тёмно-красного ветра и огня. [Они] превращаются в шатёр из оружия, такого как ваджр и пр., и ограду из клубящегося ветра и огня изначальной мудрости. [Затем,] когда представишь что нет промежутка при движении ветра, [говори]:

**hūm**

Из сердца полыхающего великого и могущественного [Владыки], меня самого, вспыхивает огонь изначальной мудрости и сжигает дрова омрачений! Исходит ветер [конца] эпохи и развеивает помехи и ложных проводников! В шатре клубящихся [как метель] огня, ветра и скопления оружия, сфере обширной дхарматы, изначальной чистоты, нет даже такого имени как «помехи» и «ложные проводники»! [Так] естественно формируется и [проявляется] собственная природа мандалы границы!

**oṃ jñāna vajra jvala raṃ raṃ yaṃ yaṃ rakṣya rakṣya svabhāva hūm phaṭ**

Говоря это, изгоняй помехи и выстраивай протяжённую границу.

#### 1.4. Осуществление раскаяния

Четвёртое. [Таково] осуществление раскаяния:

**oṃ vajra guru deva śākini hayagrīva sa pari vāra samanja hūm**

Скажи так и щёлкни пальцами. Представляй, что благодаря этому в пространство перед собой приходит воинство в виде всех гуру, девата, дакини, царя Хаягривы вместе со свитой. [Представив,] пред ними сожалеи и раскаивайся в ошибках, что были сотворены ранее и обещай, что не будешь делать такого впоследствии. Понимая что все явления подобны сну и иллюзии и в них не устанавливается [ничего] в силу собственной природы, [покойся] в природе подобия сну и иллюзии. [Полагаясь на эту природу, говори] с мелодией, что обладает давлением и силой:

**hūm hrīḥ**

Гуру, дева, дакини и пр.! Защитники Учения, океан [сущест, что] обладают обетами! Прошу подумать [обо мне]!

[Хотя] изначалью [вы пребываете] в чистоте как недвойственной дхармакае, отмечаю [вас] в силу неведения звуками и телами и созревает в виде материи счастье, страдание и пр.! Хотя и получил обеты Победоносных ради отвращения от этого, но в силу неведения телом, речью и умом противостоял обетам из-за безнравственности! Творил ошибки в силу желания, гнева и тупости! Нарушал и повреждал коренные и вторичные сердечные обязательства! Осуществлял все деяния, что являются пагубными и недобродетельными!

Победоносные со свитой, охранители и [существа,] обладающие сердечными обязательствами! С сожалением раскаиваюсь перед вами, владыки, обладающие состраданием!

**Из-за того, что мы являемся живыми существами, появляются заблуждения! Поскольку явления предстают как иллюзия, то очищаются признанием [пагубного]! Прошу собрание божеств претерпеть [это в силу] обладания состраданием! Прошу, когда примите с терпением, даровать чистоту!**

Говоря так, раскаивайся. [Представляй, что] благодаря произношению ста слогов, из тела, речи и ума собрания божеств вместе со свитой излучаются лучи света сострадания. Они соприкасаются с моими телом, речью и умом. [Благодаря этому] очищаешь сотворённые ошибки. [Очистив,] восстанавливаешь ошибки и тем самым становишься приемлемым сосудом для медитации зарождения и завершения на основе тела, речи и ума. Представляй, что беспрепятственно осуществляются также и активности.

[Когда представишь так], все божества основания признания [в пагубном] собираются в собственном сердце.

### 1.5. Благословение субстанций подношений

Пятое. [Таково] благословение субстанций подношений. Когда окропишь субстанции каплями воды для омовения, [скажи]:

**oṃ vajra yakṣa hūṃ**

Говоря так, очищай все ошибочные повреждения.

Снова, когда будешь разбрасывать капли нектара, [говори]:

**oṃ vajra amṛita kuṇḍali hana hana hūṃ phaṭ**

Говоря так, превращаешь в нектар все частицы субстанций подношений.

**oṃ āḥ hūṃ**

Повтори три раза. [Повторяя,] посредством **oṃ** – увеличиваются, заполняя сферу пространства. **āḥ** – превращаются в нектар изначальной мудрости. **hūṃ** – в созерцании очищается завеса цепляния за самость. Созерцай, что внешние подношения, внутренние подношения, тайные подношения, лекарство и ракта, все торма, сосуды — совершенно чисты. [Представляй, что] драгоценность, округлая бхандха и субстанции — совершенно чисты. Вода для омовения, цветы, благовония, светильники, ароматная вода, пища, музыка, [т.е.] внешние подношения, внутренние подношения, соответствующие установленным, океан нектара, совершенно волнующийся поток пространства волн ракты, торма, богатство чувственных объектов — совершенно чисты. Созерцай так, [говори]:

**oṃ āḥ hūṃ hrīḥ**

**Великие самовозникшие субстанции, что изначально совершенно чисты! Внешние, внутренние, тайные подношения вместе с лекарством, рактотой и торма! Совершенно освобождённые от ошибок и чистые от омрачений на собственном уровне! Спонтанно сотворённый нектар, что обладает изначальной мудростью! Ради очищения привычных тенденций и видений, что соответствуют временным, из энергии изначальной мудрости и сострадания излучаются слоги «raṃ yaṃ khaṃ». Ими сжигается, очищается и омывается [всё. Сделав так,] слогами «oṃ āḥ hūṃ» осуществляется увеличение, трансформация и очищение.**

**raṃ spharaṇa phaṭ saṃ haraṇa hūṃ yaṃ spharaṇa phaṭ sam haraṇa hūṃ khaṃ spharaṇa phaṭ saṃ haraṇa hūṃ**

**oṃ āḥ hūṃ arghaṃ puṣpe dhūpe āloke ghandhe naividya śabta pūccha**

**oṃ āḥ hūṃ mahā maṃsa rakta arghaṃ puṣpe dhūpe dhīpaṃ āloke ghandhe naividya śabta**

**oṃ āḥ hūṃ**

**oṃ āḥ hūṃ sarva pañca amṛita hūṃ hrīḥ ṭhā**

**oṃ āḥ hūṃ mahā rakta jvala maṇḍala hūṃ hrīḥ ṭhā**

**oṃ āḥ hūṃ mahā balimta tejo balimta bala bhate guhya samaya svāhā**

Говоря это, благословляй все субстанции и подношения как в виде семейств [или разделов], так и каждое по отдельности.

## 2. Основная часть

Второй раздел. В основной части есть двенадцать [пунктов]: зарождение божества; исполнение благозвучной просьбы; призывание; молитва о пребывании; простирания; дарование внешних подношений; дарование внутренних подношений; дарование тайных подношений; дарование лекарства, ракты и торма; исполнение молитвы; осуществление гимна; подношение

ганапуджи, осуществление исправления и восстановления.

## 2.1. Зарождение божества

Первое. [Таково] зарождение божества:

hūm hrīḥ

Проявляясь из природы нерождённой дхармакаи, магическое проявление проясняется в самадхи, освещающем всё! [Появляются] слог причины вместе с семенем hrīḥ. Из слога hrīḥ излучается свет [и формируются] клубящиеся огонь и ветер. Посредине [появляется] дворец, подчиняющий всё. В нём выстраивается строение из последовательности элементов и строение из скелетов и костей. На поверхности [появляется слог] bhṛūm. Из него излучается свет. [Из него формируется] неизмеримый кладбищенский дворец, [появляются] гандхарвы, яма, наги, демонические воздействия, четыре якши, строение из балконов, что выстраиваются как полыхающие черепа и кости. Колонны полностью заполняются восемью великими богами. Основные и промежуточные направления [отмечены] колышками с шёлковыми флажками из волос.



На поверхности этого внутреннего и внешнего кладбища, заполненного оградой, посредине [появляется] тёмно-синий треугольник Е. Посреди этой сферы [появляются] великий Победоносный, владыки местности, наги, ньен, десять защитников [направлений], враги, помехи, духи гьялпо и сенмо, лотос. Поверх этого сиденья [появляется] явленный гневный царь, тело великого и могущественного Хаягривы. Украшен чёрным шёлком, большим плащём, одеждами и шестью видами украшений. Тело предстаёт как совершенное в пылающих атрибутах кладбища. В узле на макушке — голова лошади зелёного цвета, что мордой затмевает сферу тысячи [миров]. В двух руках, справа и слева, держит меч и сердце с капалой. Едет, восседая на явленной беременной тигрице. Косой из небесного железа заполняет землю и пространство. Образ обладает атрибутами совершенного гнева. Из головы взмывает [в небо] явленный красный гаруда. Руководит, наслаждаясь, тиграми, леопардами, чёрными медведями и бурыми, хищниками. В качестве посланцев направляет сто тысяч скорпионов из небесного железа. Проявляется с ясностью, непосредственно [представая] в теле с чёрным цветом.



Его супруга - высшая мать Экаджати, [что проявляется] из центра сферы, в треугольнике, где клубится огонь и ветер. Обнажённая, тёмно-синяя, с одним ликом и двумя руками. Особенно гневная, обладает неприятным видом. Рот открыт, из сжатых клыков ниспадает дождевой поток крови. Из носа исходит, клубясь подобно темноте, туман болезней. Три глаза гневным взором сверкают в пространстве подобно молниям. Единственной бирюзовой косой, заполняет землю и сферу тысячи [миров]. В двух руках, справа и слева, держит шакала и сердце врага. Катается на быстром хищнике, героическом леопарде. В качестве свиты окружена дакинями, женской линией бытия. Ясно проявляется как подобная неприятной гневной ракшаси.



Высший сын, зарожждённый от отца и матери, [находится] посредине тёмно-красного треугольника с полыхающим пламенем. Явленный якша Шенпа<sup>2</sup>, с телом темно-красного цвета. Обладает одеждами из тигра цвета крови и разноцветным плащом. Завязана свободно

2 Тиб. bshan pa

ниспадающая коса, украшенная шёлковым узлом. [Украшения] завершаются прикушенной нижней губой, бородой и кладбищенскими атрибутами вместе с совершенно гневным обликом. В двух руках, справа и слева, держит штандарт и мангуста. Оседлал дракона, что оглашает криками в поездке сферу тысячи [миров]. В качестве свиты окружён скоплением якшей, монпа<sup>3</sup> и шенпа<sup>4</sup>, множеством сотен тысяч проявлений и эманаций. Появляется как сущность Юдхаджайи<sup>5</sup>.

Вовне, поверх сидений на восьми спицах чакры также пребывают восемь классов богов и демонов из свиты.



В восточном направлении — царь Пекар, что обладает деревянной птицей. В облике монаха, светло-серый, с обнажёнными клыками поднимает доску с линиями.



В южном направлении — поверх спицы [находится] Мара Меруче<sup>6</sup>. Обладает атрибутами Мары и бросая аркан едет на лошади.

3 Тиб. mon pa

4 Тиб. shan pa

5 Тиб. g.yul las rnam par rgyal ba

6 Тиб. bdud pho me ru rtse





В западном направлении — граха Мара<sup>7</sup> тёмно-зелёного цвета. Натягивает лук со стрелой. Полностью заполняя глазами голову и тело, едет на змее.



В северном направлении — тёмно-зелёный Нагамара<sup>8</sup>, что едет на водном быке. Обладает мечом, арканом из змеи, капюшоном из голов змей.



В юго-восточном направлении — Мамо, что держит кхватангу и капалу с кровью. Будучи чёрного цвета с каплями крови, едет на стреноженном юном коне.



В юго-западном направлении — владыка смерти, Яма, что едет на буйволе. Тёмно-жёлтый, справа и слева держит дубину и чакру.



В северо-западном направлении — красный Ямцу<sup>9</sup>, что обладает атрибутами воина. Поднимая раковину и красный шёлк, едет на медной лошади.



На северо-востоке — Манибhadра жёлтого цвета. Держит драгоценность и боевой топор и едет на чёрном коне.

Также все украшены своими собственными нестерпимыми атрибутами. [Являют] устрашающие формы, будучи в гневной позиции и [являя] ярость, разрушают врагов и элементарных духов. Окружены множеством проявлений своих собственных слуг и свиты.

Дополнительно представляя, что подобно собранию клубящихся скоплений нестерпимых и полыхающих облаков [появляются существа,] обладающие обетами, что защищают Учение Просветлённого, защитники Учения вместе со скоплением посланцев.

oṃ vajra mahā krodha hayagrīva hūṃ phaṭ krodhi śvari ekacati bhyo yakṣa bhisala hūṃ phaṭ tri du tri phuiṃ a cakṣa samayā citta hring hring ja jaḥ

Говоря так, медитируй в соответствии с сутью строк, когда осуществляешь зарождение

божества.

## 2.2. Исполнение благозвучной просьбы

Второе. Осуществление благозвучной просьбы:

**hrīḥ**

**Ты предстаёшь в теле как мудра изначальной мудрости из чистоты дхармового пространства, свободной от прикрас пустоты! Могущественное божество гневного Победоносного, самоявленная мудрость! Отец, мать, сын вместе со свитой и проявлениями! Прошу появиться из природы умиротворения в [виде] могущественной [формы]!**

**om̐ hayagrīva ekasatī yakṣa rakṣa samayā ho**

Говоря так, предстваляй, что появляется как тело феры из дхармового пространства и предстаёт как собственная природа гневного проявления.

## 2.3. Призывание

Третье. [Таково] призывание. Поднеси дым от великого сура. Поиграй на флейте из берцовой кости и барабанчике с черепами. [Играя, говори]:

**hūm̐ hrīḥ**

**Славный высший Конь, гневный царь, владыка танца, что держит могущество десяти сил, являясь несравненным! С телом тёмно-синего цвета, неизменной дхарматы! Чтобы подчинить всех творящих вред врагов и помех, призываю Лошадиноголового мудрой лика! [Когда призову, будут] беспрепятственно и быстро [осуществляться] любые активности. Сейчас же приди, возвращаясь, и пугая могущественным голосом лошади! Прошу придти в это место благодаря силе магических проявлений!**

**Мать, что осуществляет подавление величием женской линии бытия! Прошу придти великую мать Экаджати!**

**Ты ниспадаешь на всех в мужской линии бытия! Прошу придти высшего сына, якшу Шенпа!**

**Величественный среди всех царей, владык богатства! Прошу придти царя Пекара вместе со свитой!**

**Меруче, высший владыка среди всех Мара! Прошу придти вместе со свитой, слугами и прислугой!**

**Высший среди всех граха, Рахула! Прошу придти великого с хвостом, охватывающим [всё], вместе со свитой!**

**Владыка всех нагов, чёрный Пеланг<sup>10</sup>! Прошу придти Нагамару с девятью головами, вместе со свитой!**

**Посланица всех мамо и дакини! Прошу придти чёрную с каплями крови, вместе со свитой!**

**Тот, кого слушают все владыки смерти и владыки жизни! Прошу придти Яму, владыку жизни, вместе со свитой!**

**Могущественный Цен, владыка всех Цен явленного бытия! Прошу придти красного Ямшуда вместе со свитой!**

**Якша с северного направления, что осуществляет совершенные деяния! Прошу придти Манибхадру вместе со свитой!**

**Дополнительно прошу придти всех без исключения [существ,] обладающих обетами, и защитников учения, что творят защиту Учения Просветлённого!**

**e hya hi hayagrīva sa pari vāra samayā ho**

**jaḥ hūm̐ baṁ hoḥ samayā stvaṁ**

Благодаря такому призыванию приходит воинство чёрного Хаягривы вместе со свитой. Представляй, что придя, растворяются в своей собственной самаясаттве и пребывают на сиденье.

## 2.4. Молитва о пребывании

Четвёртое. [Такова] молитва о пребывании:

**hrīḥ**

---

10 Тиб. phe lang

Из центра сферы, что полыхает подобно огню [конца] эпохи, [появляется] тёмная сфера из крови, освобождающая врагов и помехи! В ней [появляется] кладбищенский дворец дрегна, богов и демонов! В нём [находится сиденье из] бога, Мары, врагов и помех, гьялпо и сенмо, лотоса и Солнца! Над этим [находится сиденье] из скрещенных мужчины и женщины, что творят вред! Поверх такого сиденья [находится] гневный царь, чёрный Хаягрива, вместе со свитой! Прошу пребывать с устойчивостью благодаря методу радования!

**hayagrīva tiṣṭha vajra samayā hūm tiṣṭha lhan**

Говоря так, растворяй в самаясаттве. Представляй, что благодаря этому становятся недвойственными и затем пребывают как совершенное.

## 2.5. Простираия

Пятое. [Таковы] простираия:

**hrīḥ**

Хотя и не отклоняешься от природы умиротворения, дхарматы, полностью милосердием освобождаешь тех, кто обладает отравленными [намерениями]! Славный герой, Высший Конь, что разрушает воинство четырёх Мара! Простираюсь перед телом Владыки Танца!

Величественный, беспремерный, несравненный в трёх сферах [мироздания]! С телом чёрного цвета, [что проявляется] в устрашающем теле, страстном, особенно великолепном! Окружён в качестве свиты вредоносным скоплением богов и ракшасов! Простираюсь перед Отцом, Матерью и Сыном со свитой!

**namo hayagrīva bhandha nam karo yami atī pūho prati jaḥ ho**

Говоря так, осуществляй простираия. Представляй, что [посредством этого] встречаешь Хаягриву.

## 2.6. Дарование внешних подношений

Шестое. [Таково] подношение внешних подношений:

**hrīḥ**

Даже обладая омрачениями в [отношении] тела царя гневных, ради очищения завесы деяний и омрачений существ [подношу] совершенно чистую воду [для омовения], обладающую восемью [качествами]! Подношу царю гневных, Хаягриве, вместе со свитой! Ради блага существ прошу принять с состраданием!

**om vajra arghanḥ pūccha āḥ hūm**

**hrīḥ**

[Подношу] цветы, что цветом подобны разноцветной радуге, что приятны для ума хорошим цветом и формой! Подношу царю гневных, Хаягриве, вместе со свитой! Ради блага существ прошу принять с состраданием!

**om vajra ruṣre pūccha āḥ hūm**

**hrīḥ**

[Подношу] эти благоуханные порошки, что подобны скоплению облаков сферы неба, божественные порошки со сладким ароматом, таким как алоэ и пр.! Подношу царю гневных, Хаягриве, вместе со свитой! Ради блага существ прошу принять с состраданием!

**om vajra dhure pūccha āḥ hūm**

**hrīḥ**

[Подношу] этот масляный светильник, сияющий подобно Солнцу и Луне, свет сияния изначальной мудрости, что устраняет темноту неведения! Подношу царю гневных, Хаягриве, вместе со свитой! Ради блага существ прошу принять с состраданием!

**om vajra āloke pūccha āḥ hūm**

**hrīḥ**

[Подношу] эту благородную лучшую мазь, что подобна нектару, лекарство с лучшим ароматом, таким как сандал, шафран и пр.! Подношу царю гневных, Хаягриве, вместе со свитой! Ради блага существ прошу принять с состраданием!

**om vajra ghandhe pūccha āḥ hūm**

**hrīḥ**

[Подношу] эту великолепную пищу, то подобна горе Меру, и обладающую сотней вкусов, эссенцию аромата и цвета! Подношу царю гневных, Хаягриве, вместе со свитой! Ради блага

существ прошу принять с состраданием!

oṃ vajra naivīdyā pūccha āḥ hūm  
hrīḥ

[Подношу] это подношение музыки, благозвучной удовлетворяющей мелодии, звук музыки барабанчика, лучшего барабана и цимбал! Подношу царю гневных, Хаягриве, вместе со свитой! Ради блага существ прошу принять с состраданием!

oṃ vajra śabta pūccha āḥ hūm

Говоря так, представляй суть в уме и подноси говоря строфы.

## 2.7. Дарование внутренних подношений

Седьмое. [Таково] подношение внутренних подношений:

hrīḥ

Падма Херука, что подобный изменчивому знатоку танцев! С телом чёрного цвета, ты обладаешь сутью дхарматы! Ужасающим мечом и атрибутами ты разрушаешь врагов и препятствия! Являешь в качестве посланцев множество хищников и скорпионов! Ниспадаешь на всех врагов и препятствия, что творят вред! Все полыхающие кладбищенские атрибуты завершаются в теле! Формой Ямы подчиняется всё без исключения вредоносное! С гневной улыбкой, обладаешь короной из косы из волос! Оседлал беременную тигрицу, вредоносного хищника! Окружён собранием явленной свиты, свитой богов и ракшасов! Хаягрива, отец, мать и свита!

[Подношу] воду для омовения из ракты, цветок могущества, благоуханный порошок великого сура, огонь сияния великого жира, светильник из желчи, ароматную воду великого таинства, мясную пищу, благозвучные звуки флейты из кости и барабанчика из черепов, и пр.! Подношу эти и пр. великие внутренние подношения субстанций обетов! Прошу принять ради подчинения творящих вред врагов и препятствий!

mahā samanta pūccha ho

Говоря, подноси то, что связано с сутью слов.

## 2.8. Дарование тайных подношений

Восьмое. [Таково] дарование тайных подношений.

hrīḥ

Из игры тайной Луны, [единства] методов и мудрости, [появляются] субстанции подношений изначальной мудрости и великого блаженства! Подношу это благородное единство вместиорождённого соединения царю гневных, Хаягриве, вместе со свитой! Прошу принять с состраданием ради блага существ! Прошу зародить изначальную мудрость блаженства йоги!

oṃ āḥ hūm guhya mahā sukha pūccha ho

Подноси, говоря так.

## 2.9. Дарование подношений нектара и лекарства

Девятое. Дарование подношений нектара и лекарства. Когда в капале отметишь небольшим ингредиентом амриты с вином и нектаром, благослови как и ранее. Возьми в руку [и говори]:

hrīḥ

Высший нектар изначальной совершенной чистоты, что возник сам по себе! Лекарство, составленное из восьми основных и тысячи вторичных ингредиентов! Особенную и высшую субстанцию расаяны! Подношу [это] рту великого и могущественного Хаягривы, высшего и главного! Прошу принять ради восстановления могущественных сердечных обязательств!

oṃ āḥ hūm sarva raiṣa amṛita kha raṃ khāhi

Подношу рту высшей матери, Экаджати! Прошу принять ради восстановления могущественных сердечных обязательств!

oṃ āḥ hūm sarva raiṣa amṛita kha raṃ khāhi

Подношу рту высшего Сына, великого якши! Прошу принять ради восстановления могущественных сердечных обязательств!

oṃ āḥ hūm sarva raiṣa amṛita kha raṃ khāhi

Подношу рту восьми классов богов и ракшасов, скоплению свиты! Прошу принять ради

восстановления могущественных сердечных обязательств!

**oṃ āḥ hūm sarva rāṅsa amṛita kha raṁ khāhi**

Подношу рту океана охранителей Учения и [существ,] обладающих обетами! Прошу принять ради восстановления могущественных сердечных обязательств!

**oṃ āḥ hūm sarva rāṅsa amṛita kha raṁ khāhi**

Подношу рту тех, кто достоин подношения! Прошу принять ради восстановления могущественных сердечных обязательств!

**oṃ āḥ hūm sarva rāṅsa amṛita kha raṁ khāhi**

Говори так и дополнительно подноси тем, кто достоин подношений. Окропи торма.

## 2.10. Дарование подношений ракты

Десятое. Подношение ракты:

**hrīḥ**

Великая кровь, освобождающая врагов и препятствия, что творят вред! Высшая ракта, что собирает страсть как омрачение! Подношу великому и могущественному Хаягриве вместе со свитой! Прошу принять ради освобождения врагов и помех, что творят вред!

**oṃ āḥ hūm mahā rakta jvala maṇḍala rūccha khāhi**

Говоря так, подноси.

Если делаешь обширным образом, подноси каждое и изменяй, говоря, суть имени. Также окропи торма.

## 2.11. Подношение торма

Одиннадцатое. [Таково] подношение торма. В гневный сосуд, такой как сосуд капалы и пр., поставь славную торма<sup>11</sup>, треугольную, украшенную мясом и кровью. Вокруг установи, окружая, маленькие [подношения] пищи. Когда окропишь нектаром, лекарством и ракткой, осуществи очищение. Поверх торма представь слог **hrīḥ** посреди слогов «**oṃ āḥ hūm**». Когда расплавится слог **hūm**, очистятся все загрязнения ошибок и цепляние за материю торма. Когда расплавится слог **āḥ**, частицы торма предстанут как божественная пища, обладающая сотней [видов] вкусов. И полностью заполнится страстным сиянием белого и красного цвета. Когда расплавится слог **oṃ**, превратится в безграничные обширные и многочисленные океаны нектара.

Затем из слога **hrīḥ** излучается свет и призывается из сердца всех гуру, дева и дакини нектар изначальной мудрости. Растворяется в нектаре сердечных обязательств. Снова слог **hrīḥ** также растворяется в свете. [Становится] недвойственным с нектаром, что обладает приятным цветом и лучшим сладким вкусом. Сфера пространства заполняется [проявлениями] наслаждения чувственных объектов. Вслух произнеси «**oṃ āḥ hūm**» и осуществи благословение.

Затем [следуют] строфы подношения:

**hrīḥ**

Ладья торма — собственная природа, совершенная чистота, дхармовое пространство! Частички торма — скопление океана изначальной мудрости! Пища, составленная из тысячи знаков и эссенций, [есть] торма, что предстаёт в многообразии как приятное для ума! Когда благословляется мантрой и самадхи, [предстаёт как] океан нектара и чистой пищи.

Подношу это единственному отцу, герою Хаягриве, великому и могущественному, неотделимой высшей матери Экаджати, высшему сыну, красному якше Шенпа, восьми классам горделивых духов, слугам из свиты, и пр.! Подношу чёрному Хаягриве вместе со свитой! Прошу принять ради восстановления могущественных сердечных обязательств! Прошу принять ради осуществления помыслов йоги! Прошу принять ради освобождения творящих вред врагов и помех! Прошу принять ради защиты Учения Просветлённого! Приняв, явите появление плода деяний!

**oṃ karma krodhā hayagrīva krodhi śvari ekacati yakṣa yakṣa rāca trag rakṣa kha mun tra tri du ru du du hartī śu lar tri vajra yakṣa nāga rāca rahula i daṁ bhaliṁta kha kha khāhi khāhi**

Говори так или же подноси, отмечая слогами **khāhi** отдельные собственные мантры.

**oṃ jñāna avalokite namaḥ samanta spharaṇa rasmi bhava samayā mahā mani duru duru hridaya jvalani hūm**

11 Тиб. dpal bshos

Подноси, говоря семь раз и более. Представляй, [что благодаря этому] вкушают, радуются и удовлетворяются.

В этом разделе также соотносись с особенными разделами, что всеми понимаются как подношения торма, соответствующие возникшему из других [текстов].

## 2.12. Исполнение молитвы

Двенадцатое. [Таково] исполнение молитвы ради желанной цели.

**hrīḥ**

**Высший бог богов, могущественное лотосовое божество! Ты постоянно и во всех временах действуешь как царь гневных! Коли не откажусь от девата даже из-за жизни, то прошу посмотреть [на меня] глазами, [исполненными] изначальной мудрости и сострадания! Благодаря твоему великолепию, о царь гневных со свитой, устраняются скопления препятствий и помех! [Устранив,] яви в это время реальное проявление благого любящего лика и [результаты] достижения плода!**

**om āḥ hūm guru deva dākini hayagriva sarva siddhi hūm**

Говоря так, представляй, что даруются все сиддхи сути всего желаемого.

## 2.13. Осуществление гимна

Тринадцатое. [Таково] осуществление гимна. [Здесь есть] гимн для гневного [божества, обладающего] состраданием и изначальной мудростью, и гимн для гневного [божества] из деяний и проявлений, отца и матери вместе со свитой.

Первое:

**hrīḥ**

**Царь осознания, владыка всех гневных! Ты окружён многочисленными [божествами, обладающими] великой любовью, особенным гневом и гневными! И хотя пребываешь в сфере, не отклоняясь от пространства самой дхарматы, простираюсь и восхваляю ужасающую форму, что полыхает как огонь!**

**Лотосовая речь всех Учений всех Победоносных! Защитник существ, Амитабха, ваджрное Учение! Авалокитешвара, сияющее тело, [что возникло] из слога hrīḥ! Простираюсь и восхваляю смех и лошадиный крик Хаягривы!**

**Из собственной природы высшего нектара, дхарматы, [появляется] полыхающий Славный что разрушает с основания три яда! Ты подавляешь великолепными стопами всех вредоносных! Простираюсь и восхваляю того, кто превращает великий яд в нектар!**

**Могущественный царь, объединяющий всех могущественных и великих! Красный, цвета могущества, что полыхает подобно огню [конца] эпохи! Высший в великолепии, могущественный и великий, что великолепен как сто тысяч Солнц! Воздаю хвалу могущественному божеству, Солнцу, что творит подчинение!**

**Тело Хаягривы, что несравненно в великолепии среди Победоносных, что несравненны в трёх [сферах] бытия! Ты осуществляешь активность владыки танца, обладающего любовью царя методов, что подобен в своём теле изменчивому знатоку танца!**

Осуществляй гимн таким образом.

Таков гимн отцу, матери и свите, гневным [божествам, возникшим] из действий и проявлениям:

**hrīḥ**

**Из проявления Великого и Могущественного, царя гневных, изначальной мудрости, [появляется] славный высший Конь, что творит разнообразные магические проявления! Звуками [речи] Брахмы ты подчиняешь три сферы [бытия]! Освобождая всех горделивых духов, ты подавляешь великолепием три бытия! [Проявляешься] в теле чёрного Хаягривы, что подчиняет три сферы! Простираюсь и восхваляю того, кто освобождает творящих вред!**

**hrīḥ**

**В шатре из клубящихся элементов огня и ветра на кладбище, что украшено старыми и новыми скелетами и костями, [появляется] полыхающий тёмно-синий треугольник. В этом дворце пребывает полыхающий явленный гневный царь на сиденье из владык местности, нагов, ньен, врагов и помех! Простираюсь и восхваляю того, кто показывает образы символов и знаков!**



hṛīḥ

Когда ты показываешься в чёрном теле, [являя] устрашение, это знак отсутствия изменений в сути дхарматы! Надетый на тело чёрный шёлк и большой плащ - это знак подчинения всех без исключения трёх тысяч [миров]! То, что нижняя часть тела укутана в скирт из тигра, это знак величественного героя и знак полной победы! Сырая шкура слона в верхней части тела, это знак зарождения мудрости без отбрасывания тупости! То, что покрыт в верхней части тела человеческой кожей [или шкурой антилопы], это знак чистоты местопребывания без отбрасывания зависти! Проявление ожерелья из гирлянды сырых черепов, это знак подчинения скоплений пожирателей мяса! Сотворённые пятью высушенными [черепами] тонкие острия, это знак пребывания на макушке пяти семейств Просветлённых! Украшение на макушке из пяти семейств нагов, это знак подчинения всех без исключения нагов! Украшение тела каплями ракты, это знак подчинения мамо и сферы желаний! Полосы на лице из жира, это знак осуществления цели существ посредством просветлённого настроя! Заполненность неба и земли косой из небесного железа, это знак подчинения бхута, что творят вред! Излучение скопления гневных из отверстий [в волосках] косы, это знак подчинения гьялпо, сенмо, владык местности, нагов и ньен! Появление четырёх острых клыков, это знак полного отсечения четырёх видов рождения! То, что охватывается пурпуром и красным языком лotosовой [шапки], это знак того, что пьёт сердечную кровь творящих вред врагов и помех! Полыхающая огнём конца [эпохи] жёлтая борода, это знак подчинения величием воинства Мара и подчинения воинства помех! То, что смотришь в десяти направлениях тремя гневными глазами, это знак отмеченности обетами восьми классов богов и ракшасов! Тёмно-коричневая коса и полыхание трезубца трёх миров, это знак отсутствия отхождения от [дхармового] пространства и изначальной мудрости! То, что украшен в пространстве [очагом] из трёх черепов, это знак осуществления подчинения защитниками трёх семейств! Кричащая и великолепная зелёная голова лошади, это знак быстрого усердия ради блага существ! То, что в десяти направлениях провозглашаются различные звуки криков лошадей, это знак мгновенного подчинения методами живых существ! Полыхание пурпурной огненной горы, красной гривы, это знак подчинения врагов верхнего направления! То, что на голове находится красный огненный гаруда, это знак подчинения вредоносных владык! Лик, что смеётся [звуками] «Ха ха», «Хи хи», «Санг санг», это знак исполнения надежд и желаний подчиняемых! Красное основание глаз, что полыхает пламенем [конца] эпохи, это знак устранения крошечной тьмы омрачений и неведения! Крутящаяся метель ваджров из носа, это знак мгновенного разбиения в пыль врагов и помех! Провозглашение звуков могущественной мантры, [явленной из лика], это знак постоянного ниспадения на всё явленное бытие! То, что [голова] укутана в шёлковую тиару из разноцветного шёлка, это знак величественного героизма и знак победы в битве! То, что украшен украшениями из множества драгоценностей, это знак увеличения наслаждения, что соответствует необходимому, желанному и уму! То, что полностью украшен гирляндами из костей, это знак осуществления блага для существ шестью парамитами! Излучение искр скорпионов из небесного железа, это знак подавления владык местности, нагов, ньен на основе состояния! Движение маленького льва из раковины в левом ухе, это знак подчинения величием всего явленного бытия! То, что подпоясан поясом из золота и драгоценностей, это знак величия и знак получения брони героя! То, что ноги укутаны в бордовые кожаные сапоги, это знак свободы от грусти и усталости при осуществлении усердия ради блага существ! То, что поднимает правой рукой меч из небесного железа, это знак разделения [на части] головы и тела врагов и помех, что творят вред! То, что левой держит капалу с сердцем, мозгом и кровью, это знак вкушения ртом всего без исключения, что творит вредоносное [отравляя ум]! То, что едет на явленной беременной тигрице, это знак мгновенного подчинения явленного бытия!

Великий и славный, что обладает устрашающей формой, что великолепна как величественная! Ты подчиняешь силой гнева вредоносных, что сильны и могущественны! За одно мгновение ты колеблешь и сотрясаешь явленное бытие! Простираюсь и восхваляю тело чёрного Хаягривы! Простираюсь и восхваляю полыхающее тело великого и могущественного! Простираюсь и восхваляю главного среди горделивых духов восьми классов! Простираюсь и восхваляю тело, что подчиняет врагов, препятствующих духов и Мара!

bhṛo

В устрашающей мандале тёмно-красного треугольника, в совершенстве клубится огонь и ветер [конца] эпохи. Посредине [появляется] великая и могущественная, полыхающая

высшая мать Экаджати! Тёмно-синяя, обнажённая, обладает бирюзовой косой! Единственной косой и раздающимися звуками Хум заполняется сфера тысячи [миров]! С одним ликом и двумя руками, украшена кладбищенскими атрибутами! Три гневных глаза сверкают в пространстве подобно молниям! Из рта [исходят], насылая заразные заболевания на врагов, капли крови! Из носа распространяется дым болезней, что приводит к сумасшествию! Правой рукой направляет синих железных шакалов, резких и украшенных!левой держит и закладывает в рот сердца врагов и помех! Разъезжая на хищном леопарде, путешествует по сфере тысячи [миров]! Обладает гневными атрибутами ракшаса и подчинения людей! Бхага раскрывается и подчиняет сферу желаний! Грудь свисают и устраняют бедность и нищету существ! Простираюсь и восхваляю высшую мать, славную и полыхающую!

Простираюсь и восхваляю якшу, что разрушает воинство помех! Простираюсь и восхваляю того, кто подчиняет ложные помыслы и рудра! Простираюсь и восхваляю перед той, что осуществляет защиту Учения!

hrīḥ

Из центра полыхающей огнём сферы тёмно-синего треугольника [появляется] высший сын, явленный Великим и Могущественным, отцом и матерью! Якша Шенпа, тёмно-красный с ужасающей формой! С одним ликом и двумя руками, обладает разноцветным плащом из тигра! Украшен драгоценными украшениями и кладбищенскими атрибутами! Коса, возвышаясь вверх, скручивается на макушке головы! В небо поднимается полыхающая тиара пурпурного цвета! Улыбаясь, прикусывает нижнюю губу и сжимает гневно [брови в гримасе]! Три гневных глаза смотрят на врагов и помехи! Брови и борода оранжевые и полыхают подобно огню! Правая рука поднимает вверх красную пику со штандартом, показывая величественный знак победы героя в битве! Левая держит сумку [из мангуста], исполняющую желания, что изливает на практика сиддхи подобно дождю! Герой, [что перемещается] быстро как всадник, едет на драконе! Простираюсь и воздаю хвалу перед телом якши, высшего сына, и свитой из многочисленных якшей, что подобны ему! Простираюсь и восхваляю тебя, полыхающего нестерпимым [пламенем]! Простираюсь и восхваляю тебя, противник врагов и помех!

hrīḥ

Вы осуществляете защиту могущественного Учения Просветлённого! Собрание восьми классов, слуг великого и могущественного героя! Обладаете магическими проявлениями, что разрушают воинство врагов и помех! Простираюсь и восхваляю скопление восьми классов горделивых духов!

Владыка с восточного направления, что разделяет землю и небо! Царь Пекар, что едет на деревянной птице! В руках держит доску, [держа] светло-серую форму штандарта! Простираюсь и восхваляю главного среди всех Гьялпо!

Владыка Мара, владыка с южного направления, что разделяет небо и землю! Чёрный Мара, что движется один и держит в руке аркан! Едешь на чёрной лошади, обладая атрибутами неприятного Мары! Простираюсь и восхваляю главного среди всех Мара!

Владыка с западного направления, что разделяет землю и небо! Великий Граха-мара тёмно-зелёного цвета, что натягивает лук и стрелу! Как всадник с великолепием разъезжает на отравленной змее! Простираюсь и восхваляю главного среди всех граха!

Владыка с северного направления, что разделяет землю и небо! Тёмно-зелёный Нагамара с девятью головами, что держит меч! Ты едешь на коричневом водном быке вместе с арканом из змеи! Простираюсь и восхваляю главного среди всех нагов!

Владыка с юго-восточного направления, что разделяет землю и небо! Чёрная Мамо бытия, мать с брызгами крови! Держа жезл-кхатвангу и капалу с кровью, едет на черном муле! Простираюсь и восхваляю главную среди всех мамо!

Владыка с юго-западного направления, что разделяет землю и небо! Владыка смерти, тёмно-жёлтый Яма, что едет на буйволе! Держит дубину и чакру и убивает врагов и препятствия-гег! Простираюсь и восхваляю главного среди всех Яма!

Владыка с северо-западного направления, что разделяет землю и небо! Тёмно-красный Ценгонг Ямцу, обладающий бронёй! Держа красный штандарт и пику, ты едешь на медной лошади! Простираюсь и восхваляю главного среди всех Цен!

Владыка с северо-восточного направления, что разделяет землю и небо! Якша Манибхадра, что обладает жёлтым цветом! Держа драгоценность и боевой топор, едет на медведе! Простираюсь и восхваляю главного среди всех якшей!

hrīḥ

Дополнительно воздаю хвалу и всем великим упасакам, что творят защиту Учения Просветлённого, таким как боги, наги, якши, гандхарвы, ракшасы, махораги, божества страны, владыки местности и пр.!

Так произноси гимн. Самая. Печать. Печать. Печать.

## 2.14. Подношение ганапуджи, осуществление исправления и восстановления

Четырнадцатое. [Такова] стадия ганапуджи и осуществление исправления и восстановления. Когда установишь все вещи, такие как предметы ганапуджи, мясо, вино и пр., нектар, санг, водную торма, осуществи очищение дымом [от санга], что соответствует общим. Созерцай, что в капале, сосуде, [появляются] безграничные наслаждения скоплением эссенций, великий нектар и наслаждения [объектами] органов чувств.

**oṃ āḥ hūm ho ghana sakra pūccha amṛita hūm hrīḥ thā**

Когда произнесёшь это три раза, благословишь.

**hrīḥ**

В обширном мироздании сосуда видений собираются [кучками] накопления эссенций бытия и вещи! [Они] благословляются как великий нектар изначальной мудрости! Неохватываемое умом наслаждение игры [объектов] органов чувств и эссенция совершенной чистоты, собственная природа санскритских гласных и согласных! Это подношение Великого Блаженства недвойственности подношу собранию гуру, дева и дакини!

Явленный царь гневных, великий и могущественный Хаягрива! Высшая радующаяся мать, мать Экаджати! Высший сын, красный якша Шенпа! Подношу дары Отцу, Матери и Сыну!

Гьялпо Пекар, чёрный Мара Меруче, чёрный Грахамара, Девятиголовый Нагамара! чёрная Мамо, Карма-Яма, красный Ямшу, якша Манибхадра! Подношу дары собранию восьми классов горделивых духов!

Скопление охранителей внешних и внутренних Учений, океана [существ, обладающих] обетами! Проявления, манифестации, посланцы и слуги! Стража Учения, женская и мужская линии [охранителей]! Подношу дары тем, кто осуществляет защиту Учения!

Прошу принять ради восстановления могущественных сердечных обязательств! Прошу принять ради защиты Учения Просветлённого! Прошу принять ради укрепления долголетия и жизненной силы йоги! Прошу принять ради освобождения творящих вред врагов и помех!

**ghana sakra pūccha kha kha khāhi khāhi mahā maṁsa khāhi mahā rakta khāhi mahā gorosana khāhi mahā citta khāhi mahā vasuta khāhi mahā keṁni rīti khāhi mahā sarva pañca amṛita kha kha khāhi khāhi**

Говоря так, подноси. Отделив первую часть пищи, окропи вместе с торма лекарством и ракткой. [Когда сделаешь так,] осуществляй восстановление. Издавай звуки на флейте из кости, играй на барабанчике из черепа, поднеси дым от великого сура.

**hrīḥ**

В центре сферы, где клубятся ветер и огонь, высшие и могущественные, [появляется] особенно устрашающий, неизмеримый полыхающий кладбищенский [дворец]. В нём [появляется] высший могущественный из могущественных, Хаягрива, могущественный бог!

Явленный отец вместе с матерью и сыном! Подношу дары из омрачений, мяса, крови и костей, появившиеся из желания, гнева и тупости! Прошу принять ради восстановления могущественных сердечных обязательств!

[Подношу] это скопление собранных материально и явленных умом совершенно радующих [объектов] органов чувств, лекарства, ракты и торма! Восстановите сердечные обязательства героя, царя Хаягривы! Прошу принять ради освобождения творящих вред врагов и помех!

Восстановите сердечные обязательства высшей матери Экаджати! Прошу принять ради освобождения творящих вред врагов и помех!

Восстановите сердечные обязательства высшего сына, красного якши! Прошу принять ради освобождения творящих вред врагов и помех!

Восстановите сердечные обязательства восьми классов богов и ракшасов Учения, таких как посланцы, Пекар и другие! Прошу принять ради освобождения творящих вред врагов и помех!

Восстановите сердечные обязательства охранителей и океана [существ, что] обладают

обетами, полученными для защиты внешних и внутренних Учений! Прошу принять ради освобождения творящих вред врагов и помех! [Подношу] это подношение накоплений, возникшее из пяти [объектов] органов чувств, таких как форма, звуки, ароматы, вкусы, осязание и пр.! [Подношу] это подношение накоплений чёрного Хаягривы! Восстановите сердечные обязательства чёрного Хаягривы! После восстановления сердечных обязательств, осуществите могущественную активность!

Яростные враги и помехи, что творят вред! Пожирающие демоны и разрушительные Си и пр.! Те, кто наносит повреждения Учению и вредит всем живым существам! Все, кто является представленными в земле освобождения вместе со свитой! Осуществляйте же вы быстро активности!

**Прошу отворотить все плохие комбинации помыслов внешних людей и нелюди!**

Говоря так, исполняй молитву об исправлении.

Дополнительно, действуй, связываясь с обширным или кратким разделом молитв о восстановлении собственной семьи [или линии].

### 3. Последующие действия

Третий раздел. В последующих действиях есть одиннадцать [пунктов]: побуждение к активности; сохранение остатков; последовательность изменения действий; устранение пути тормаз; устранение, танец и удары; провозглашение пожеланий удачи после разворота вовнутрь; раскаяние в сотворённых ошибках; отправление божеств; растворение мандалы; осуществление подношения [заслуги]; запечатывание.

#### 3.1. Побуждение к активности

Первое. Осуществление побуждения. Завершив молитву об исправлении всех скоплений божеств, практик должен наслаждаться получением сиддхи из накоплений. Собрав остатки, положи перед собой. Окропи тормаз лекарством и ракетой. Практик, йогин, зарождает гордость величественного [божества] и должен с ясностью созерцать то, что соответствует строфам.

Сперва следует побуждение самого героя, великого и могущественного божества изначальной мудрости:

**hrīḥ**

Из центра сферы полыхающего пламени изначальной мудрости [появляется] трон, выстроенный из отравляющих нагов. На нём показывается Махакаруника в гневной форме! Херука в виде высшей лошади, великий и могущественный! Несравненный, держащий могущество десяти сил! В силу волн могущества и энергии за одно мгновение проходишь уровни! Побуждаешь тайные сердечные обязательства троекратно крика лошади! Танцем с девятью переживаниями связываешься с путём девяти колесниц! Рыком слога hrīḥ подавляешь величием ложных проводников! Играющим лошадиным танцем разбиваешь в пыль четырёх Мара! Являя могущество для всех, [проявляешься] в теле царя Хаягривы! Царь сердечных обязательств, что зародил ранее настрой, [одновременно] с обетами о подчинении отравы трёх [сфер] бытия, разбивает в пыль вредоносных, отравляющих владык местности, нагов, ньен, творящих препятствия для достижения врагов и помехи, собрание творящих вред бхута! Не забывая про обязательства, быстро осуществляйте активности! Пришло время для сердечных обязательств! samayā!

**hrīḥ**

Из центра сферы, полыхающей подобно огню [конца] эпохи, [появляются] скрещенные нага и владыка местности. Поверх сиденья из них [появляется] царь гневных, Хаягрива, могущественное божество. Великий с тёмно-красным телом, [проявляющийся] в великолепном теле. [Складка] на лбу сжата с гневом и брови сверкают подобно молниям. Три гневных глаза излучают лучи света Солнца и Луны. Открыт свирепый рот, вращается язык, издавая щёлкающие по небу звуки. Клыки из хорошей меди освобождают ложных проводников, врагов и помехи. Брови и борода, [полыхая] оранжевым [пламенем], сжигают воинство Мара. Коса тёмно-коричневого цвета из волос на макушке — вздымается вверх. На макушке головы кричит зелёная морда лошади. Звуча с ясностью, сотрясая звуками, колеблет и сотрясает явленное бытие! Держит атрибуты, которые трансформируют всё, и оружие. Украшен разнообразными видами благих драгоценностей и украшений, великой отравляющей змеей,

голова украшена пятью семействами. Надеты одежды и на верхнюю часть тела надеты дхармические одежды из шёлка. Нижняя часть тела укутана в скирт из героического тигра. Две ноги, вытянутая и согнутая, попирают мужскую и женскую формы владыки вод<sup>12</sup>. На теле сверкает подобно звёздам скопление явленных гневных [атрибутов]. На теле завершаются [в совершенстве] полыхающие кладбищенские атрибуты. Ниспадает дождь из лучей света, могущественного пламени, [света] Солнца, небесного железа и горячего песка. [Появляются] железные искры, что цветом подобны крови, яду и кораллам. [Всё это] опустошает сферы отравленного мироздания. Из центра полыхающей сферы вулкана изначальной мудрости [появляется] царь мантры ведения, окружённый множеством гневных [божеств]. Также все полыхают особенно нестерпимым [светом]. Вспыхивают образы и гневные проявления. Звучат могущественные мантры и могущественные лошадиные крики. Великий и Славный выстраиваются на линии игривого лошадиного танца. Собираются и клубятся скопления облаков сострадания для существ. Слепляет и вспыхивает полыхающий свет сияющей с ясностью изначальной мудрости. Шумят крики ужасающего дракона, царя гневных. Дребезжат звуки падения могущественных молний из небесного железа. Мерцают вспышки ваджрного огня, осуществляющего сожжение. Звенит ниспадающий дождь острых мечей. В частички пыли, что подобны тончайшим, разбиваются владыки местности, наги, ньен, гьялпо, мужские и женские формы сенмо, видимые враги, творящие вред помехи, те, кто формируют препятствия для достижения. Пришло время для великих сердечных обязательств прошлого! Осуществите могущественную активность в соответствии с обещаниями!

Благодаря сказанному, побуждай божество изначальной мудрости, великое и могущественное. Затем [следует] побуждение проявлений чёрного Хаягривы, отца, матери и сына со свитой:

hrīḥ

Из неизмеримого кладбища и полыхающих огнём скелетов [появляется] тёмно-синий треугольник с полыхающим слогом Е. Появитесь же в этой сфере в телесной форме собрание божеств чёрного Хаягривы! Пусть появятся в теле с великой силой те, кто осуществляет защиту Учения! Появитесь! Появитесь! Появитесь из места собственной природы! Хотя и не отклоняйтесь от природы умиротворения, дхарматы, предстаёте в нестерпимо гневном теле самбхогакаи! Посредством явленной формы [нирманаккаи] вы творите освобождение врагов и помех! Появись в теле благословенного чёрного Хаягривы! Появитесь! Появитесь! Появитесь из дхармового пространства! Побуждаю! Побуждаю! Побуждаю ради блага живых существ! Действуйте! Действуйте! Осуществляйте могущественную активность!

Кланяюсь главному среди царей гневных [божеств], что появляется в теле чёрного Высшего! Кланяюсь той, что появляется как высшая мать, тело Экаджати! Кланяюсь тому, кто появляется в полыхающем теле якши, высшего сына! Кланяюсь тем, кто появляется в телах восьми классов богов и ракшасов Учения! Кланяюсь тем, кто появляется в теле океана охранителей Учения и [существ,] обладающих обетами! Когда примите эту торма из субстанций обетов, мяса и крови, быстро освободите мужские и женские формы врагов и помех, что творят вред! Пришло время сердечных обязательств всех вместе со свитой!

Владыка танца, царь гневных, высшая Лошадь, Славный! Магическое проявление, действующее из сущностного пространства, окружено скоплением восьми классов как свитой! Но даже тогда пребывает в природе защиты Учения Просветлённого! [Вкушая] как пищу, являет радость от мяса и крови! [Являя] как действия, подчиняет творящих вред врагов, помехи и бхута! Придите сюда и приняв эту торма и подношения украшений, подчините мужские и женские формы владык местности, нагов, ньен, врагов и помех!

hrīḥ

Великий и могущественный! Атрибуты на твоём теле есть величественные иллюзорные проявления скрывающих девять ошибок людей! [Ты обладаешь] величественной силой, творя подчинение в разнообразных деяниях! Пришло время самой и твоих сердечных обязательств! Ты, о владыка речи [являющий] великий рык! Оглашаешь [всё] лошадиным криком, что подавляет величием и подчиняет сферу тысячи [миров]! [Звуками] ha ha hūm phaṭ – освобождаешь творящих вред врагов и помехи!

Не забывай! Не забывай, о царь гневных, славный Высший Конь! Твоим состраданием охватывается всё, самсара и нирвана! Величественными и чудесными активностями, такими как умиротворяющая, увеличивающая, подчиняющая и могущественная, ты подчиняешь всё и повсюду! Также помышляя о любых магических проявлениях, ниспадаешь на всех врагов и

помехи, что обладают в уме яростью! Проявления из твоих тела, речи и ума отправляют [проявления] матери, сына, свиты и пр., царей гаруд, чёрных скорпионов, разнообразных хищников, тигров, леопардов, чёрных и жёлтых медведей, хищников, разнообразные магические проявления скрывающих девять ошибок людей! Пришло время окружения, проявлений и манифестаций! Когда примите эту красную торма с мясом и кровью, разбейте в частички пыли врагов и помехи, что творят вред! Пришло время сердечных обязательств! **Samayā!**

Говори так и осуществляй дополнительно то, что появляется из ста тысяч побуждений<sup>13</sup>. Осуществляй побуждение, говоря начиная со слов: «Осуществите защиту Учения Просветлённого» и вплоть до: «**Явите осуществление предписанной активности!**».

Дополнительно с помощью всего приемлемого побуждай охранителей из [их] состояния [или уровня].

### 3.2. Сохранение остатков

Второе. [Таково] сохранение остатков. Окропи остатки нектаром, водой для лица и пр. [Когда сделаешь так, содержимое] в сосуде, капале, [превращается] в нектар, составленный из эссенций, мяса и крови. Благослови посредством «**om āḥ hūm**» и [говори:]

**bhyo**

[Вы] творите защиту Учения Просветлённого! Собираю остатки для слуг Учения, охраняющих границу мандалы! Примите эту торма остатков! [Когда примите,] явите осуществление предписанной активности! Не отходите от обетов! **Samayā!**

**om āḥ hūm ucita bhita bhyo balimta bhakṣa si kha kha khāhi khāhi sarva bignan sarva śātrūm māraya khāhi khāhi sarva bhyo**

Говоря это, подноси. Посредством подношения все радуются остаткам. Представляй, что удовлетворившись по отдельности, освобождаются враги и препятствия.

### 3.3. Последовательность изменения действий

Третье. [Таково] изменение действий. В этом разделе действуй в соответствии с тем, что возникает из отдельных стадий по трансформации, что осуществляет всё, будь то йогические деяния и пр.

### 3.4. Устранение пути торма

Четвёртое. При устранении пути торма, все торма выбрасываются с чашей с вином в направлении, что защищено для всех. [Говори:]

**hrīḥ**

Явив полыхающее Учение великого и могущественного [Хаягривы] и связав моими обетами, [обетами] держателя мантры, подношу этот золотой напиток, драгоценность, для мужских и женских богов и демонов явленного бытия! [Когда примите,] раскройте врата всех повелений! Устраните запутанность на запутанных путях! Раскройте сегодня неколебимый путь торма! Раскройте сегодня путь магии! Когда не будете творить зависть и злобу, являйте дружелюбие и своё могущество! [Когда сделаете так,] явите осуществление предписанных активностей!

Лишь говоря это, все боги и демоны явленного бытия слушают повеления великих сердечных обязательств. Представляй, что формируется собственное дружелюбие.

### 3.5. Устранение, танец и удары

Пятое. [Таков] удар магии. Все торма предстают как великий дождь из стрел, копий, могущественного оружия, крови, яда и небесного железа. Представляй, что из-за метания в сторону врагов и помех, так разбиваются в пыль все враги и помехи. [Когда наступят] приемлемые время для могущественной планеты и час, концентрируйся на любых врагах, помехах и пр., и бросай туда.

**hrīḥ**

Посредством благословения всех гуру, самадхи божеств, девата, могущества и энергии

всех дакини, силы истины меня, йога, - эта могущественная магическая торма достижения предстаёт как проявление царя Хаягривы! Предстаёт как магическое проявление восьми классов богов и ракшасов! Метая куда-либо, также разбиваю в пыль! Использую [торма], использую для гневных врагов! Полностью отсекаю все потоки семи! Использую [торма], используй для вредоносных помех! Разбейте в пыль препятствия и бхута! Прошу отвратить плохие сочетания помыслов внешних людей и нелюди!

Тенма, защищающие пространство Тибета! Восемь классов богов и демонов и пр.! Боги и демоны явленного бытия! Примите эту торма Учения! [Когда примите,] разбейте в пыль творящих вред врагов и помехи! Осуществите деяния могущественной магии!

Примите эту украшенную торма! [Когда примите,] то в соответствии с обещаниями и обетами прошлых времён осуществите, исполняя предписанные активности! В том же случае, когда противостоите обетам, все вы сами также будете разбиты! Поэтому, не отходя от обетов, примите этот дар подношений, украшенный украшениями, эту торма пищи и заботы! [Когда примите,] сделайте несуществующими за одно мгновение врагов и помехи видений, вредоносные помехи, бхута, что творят препятствия!

Говори так и осуществляй рецитацию, понимая все дикие мантры отвращения и убиения.

### 3.6. Пожелания удачи

Шестое. Пожелание удачи. Практик, развернувшись вовнутрь, должен разбросать цветы [и говорить]:

hṛīḥ

[Ты] появляешься в теле из дхармового пространства! Творишь низведение дождевого потока благословения! Прошу даровать мне, высшему практику, всю удачу гуру, коренного и линии передачи!

hṛīḥ

[Ты] появляешься в теле из страны самбхоги! Даруешь два вида сиддхи! Прошу даровать мне, высшему практику, всю удачу собрания божеств, девата!

hṛīḥ

[Ты] появляешься в теле из страны нирманы! Вы беспрепятственно осуществляете активности! Прошу даровать мне, высшему практику, всю удачу героев и дакини!

hṛīḥ

[Ты] появляешься в теле из могущественного места! Ты побуждаешь горделивых дрегпа к деяниям! Прошу даровать мне, высшему практику, всю удачу царя Хаягривы!

hṛīḥ

[Ты] появляешься в теле из места осуществления действий! Осуществляете подчинение творящих вред врагов и помех! Прошу даровать мне, высшему практику, всю удачу восьми классов горделивых дрегпа!

Удача дня и удача ночи! Постоянная удача дня и ночи! Океан удачливых счастья и благого! Прошу даровать мне, высшему практику, [всю эту удачу]!

Говори так и дополнительно осуществляй объединение с любыми приемлемыми разделами.

### 3.7. Раскаяние в ошибках

Седьмое. Сожаление об ошибках:

Я в силу тупости ума во всех этих благих действиях творил ошибки! О Хаягрива, великий и могущественный, и другие вместе со свитой! Прошу вас претерпеть всё сделанное мной во всех этих [действиях]!

Говори так и осуществляй исправление недостатков и излишеств посредством провозглашения ста слогов и пр. Осуществляй всё то, что приемлемо из общих раскаяний.

### 3.8. Отправление божеств

Восьмое. Отправление божеств:

oḥ!

Вы осуществляете все цели живых существ! Даруете сиддхи, что соответствуют следующим [за вами]! Прошу, даже отправившись в свои собственные места, снова

**действовать, приходя [сюда]!**

**om vajra tu**

Говоря так, отправляй джнянасаттв в свои собственные места. Самаясаттву раствори в себе. Полагайся на природу стадии завершения.

### **3.9. Растворение мандалы**

Девятое. Растворение мандалы. Если следуешь достижению, то действуй в соответствии с тем, что в целом возникает как скрытый метод в отношении субстанций достижения. Торма и подношения отнеси на чистую землю. После того, как растворишь любую из мандал или оставшиеся злаки, очисти водой и огнём и сделай незримыми как в последующих действиях.

### **3.10. Осуществление подношения [заслуги]**

Десятое. [Таково] осуществление подношения [заслуги]:

**Вся, какая бы ни появлялась духовная заслуга от добродетели из подношений великому и могущественному [Хаягриве] со свитой — подношу ради блага существ, живых существ! Пусть будут отсечены и разрушены отравляющие извращённые помыслы!**

Осуществляй это и пр. из всего другого, что приемлемо.

### **3.11. Запечатывание**

Одиннадцатое. Запечатывание [таково].

Все явления, что объединяются самсарой и нирваной, явленным бытием, изначально не рождены, в середине не пребывают [нигде], в завершении не пресекаются. Поскольку свободны от всех крайностей рождения, исчезновения и пребывания, пребывай в сиянии, не отклоняясь от такой природы. И даже если осуществляешь всё, будь то четыре обычных действия и пр., действуй на основе сферы отсутствия пресечения проявлений, что подобны таким.

Символ растворён.

[Такова] последовательность практики [активностей] чёрного Хаягривы, защитника Учения. Дополнение для практики.

Самаяя. Печать. Печать. Печать. Печать сокрытия. Печать сокровищницы. Печать вверения. Символ растворён.

Высшее явленное тело, Сангье Лингпа, извлёк с риском для жизни [эту] драгоценность из Пури Пхугмочхе, места практики [учителя из] Уддияны.

Пусть будет увеличиваться и распространяться по всем временам и направлениям!

Перевёл лама Дондруб Дордже Тулку.